

Saibentüll, hydrophob
 Tulle gras vaseliné, hydrophobe
 Paraffin Gauze Dressing, hydrophobic
 Tul vaseline, hidrófobo
 Compressa de gaze vaselinada, hidrófoba
 Tulle diorepellente da guanto
 Saibentuell, hydrofoob
 Salvetyl, hydrofob
 Salvkompres, vattenavvisande
 Tyl s masti, hydrofobni
 Tyl s mastov, hydrofobny
 Kenőcsőtű, víztaázó
 Мазевая повязка, гидрофобная
 Tül s masčic, hydrofobovoy
 凡士林紗布敷料, 防水性

[illegible][illegible]

Composition:
Krotoned, white, non-latex glove made from 100 % cotton, impregnated with a hydrophobic water-resistant oilproof basis liquid (IPB).

Indications:
This product is used for the treatment of skin donor sites, leg ulcers, decubitus ulcers, burns, cuts, abrasions.

Contraindications:
Contraindications have not been observed.

Side effects:
Side effects have not been observed.

Interactions with other preparations:
Interactions have not been observed.

Dosage and instructions for use:
Prior to application, the wound should be cleaned as usual.
Immediately after it has been applied overlapping the wound edges by approximately 1 cm. With gentle pressure, a high adhesion dressing can be applied over the site (e.g. Vaseline®). The moisture does so slightly accelerating healing by means of a nonwoven dressing (e.g. Gazel® or Mepitel®) and thus preventing infection. The moist warm environment also helps to protect the wound against agents and bacteria from the surrounding area. The dressing can be removed at any time (e.g. Supraplast® IPB). On infected wounds, only if permeable dressings relevant material should be changed.

Instrucciones para el uso

Composición:
Tul de rejilla tejido, de malla ancha, al 100 % en algodón, impregnado con una base para pomadas hidrófoba (vaselina según Ph. Eur.).

Contraindicaciones:
No se conocen hasta ahora.

Efectos secundarios:
Hasta ahora no se conocen efectos secundarios.

Interacciones:
Hasta ahora no se conocen.

Antes da aplicação, a ferida deve ser limpa com desinfetante. A compressa Lomaflex® H pode então ser aplicada, tendo em atenção que esta ultrapassa as bordas da ferida em pelo menos 1 cm. Em feridas fortemente exsudativas, devemos sobrepor uma compressa de alta absorção (exempl.: Vliwazel®).

Mudança da compressa:
Após a liquefação e absorção da Vaseline (Parafina), a compressa Lomatus® H deve ser retirada. Regra geral, esta liquefação demora 1 a 3 dias.

Informação importante:
A compressa Lomatus® H deve ser armazenada a uma temperatura ambiente abaixo dos 25 °C. As compressas de gaze vaselinada

Istruzioni per l'uso

Composizione:
Garza di cotone 100 % a maglie larghe impregnata di uno strato di parafina idrofuga (conforme alla Ph. Eur.).

Controindicazioni:
Nessuna

Effetti collaterali:
Nessuna

Interazioni:

Posologia:
 Pulire bene la parte prima dell'applicazione, dopodiché applicare Lomewell®. H sulla ferita in modo che i bordi della stessa siano ricoperti per almeno 1 cm, in caso di essudati particolarmente abbondanti viene applicata un'ulteriore medicazione altamente assorbente (p.es. Wlwezel®). In caso di ferite poco secernenti basterà applicare una compressa di garza o in tri (ad es. Wlwasoft®). Per favorire l'ambiente umido creato e non permettere la penetrazione di batteri esterni è bene applicare una pellicola in polietilene (come ad es. Suprased® F) oppure fissare la medicazione con un materiale permeabile all'aria (come Curafix® H).

Gebruiksaanwijzing

Samenstelling:
Gerevete, vrijwel zuiver gas van 100 % katoen, geïmpregneerd met hydrofobe (waterafstotende) zalf (vossine Ph. Eur.).

Gebruik:
Lomastel® H wordt gebruikt bij huidtransplantaties, ulcus cruris, decubitus, brandwonden, slijfwonden en schaafwonden.

Contra-indicaties:
Niet bekend.

Wisselwerking:
Niet bekend.

Dosering en toepassing:
Voor het aanbrengen moet de wond gereinigd worden. Daarna kunt u Lomatulooft[®] H aanbrengen met 1 cm overlap over de wondrand. Bij sterk exsuderende wonden kunt u Lomatulooft[®] sterk absorberend verband op de wond aanbrengen. Bij plaatsen (bv. Virasol[®]). Bij matig exsuderende wonden kunt u een gaas of non-woven kompres over de Lomatulooft[®] H plaatsen (bv. Gazcril[®], Virasol[®] Kompressie). Om een warm vochtig wondklimaat te creëren kunt u Lomatulooft[®] H met een polyurethaan film (bv. Supracor[®] F, Bij geïnfecteerde wonden is een lichtdicht, niet latende fixering wenselijk (bv. Curafix[®]).

Lomatus® H meet na het vervenken en afslippen van de vassene
geenwiel worden. Meestal is dit 1 - 3 dagen.

Bijzonderheden:
Lomatus® H niet boven 25 °C bewaren. Zolang de verpakking niet is
beschadigd, is Lomatus® H steriel. Niet heruitzetbaar.

Assortiment:

Art.-Nr.	afmeting	inhoud
23314	5 x 5 cm	10 stuks
23315	10 x 10 cm	10 stuks
23316	10 x 20 cm	10 stuks
23317	10 x 30 cm	10 stuks
23318	10 x 10 cm	50 stuks

Lohmann & Rauscher International
GmbH & Co. KG · D-56579 Rengsdorf

914150
4057976

当纱窗大于伤口尺寸的 1cm 左右, 对于大量渗液的伤口, 需在纱布上叠加高吸收性敷料 (如 Viwazaf[®])。对于中度到轻度渗液的伤口, 可加用纱布或者无纺布敷料 (如 Gazin[®] 或 Viwasoft[®])。为保持温暖湿润的伤口环境, 并将保护伤口不受外来细菌感染, 可以用羊皮透性薄膜

23316	10 x 20 cm	10
23317	10 x 30 cm	10
23318	10 x 10 cm	50